



VIVIENDAS ECONÓMICAS DE SAN FRANCISCO SOLICITUD PARA LA LOTERÍA DE ALQUILERES

Edwin M. Lee
Alcalde

Kate Hartley
Acting Director

**TODOS LOS MIEMBROS DEL NÚCLEO FAMILIAR DEBEN APARECER EN
UNA ÚNICA SOLICITUD POR INMUEBLE**

**Se eliminarán de la lotería todas las solicitudes que incluyan
a alguna persona que aparece en más de una solicitud.**

SU NOMBRE

SU FECHA DE NACIMIENTO

Primer nombre

Segundo nombre

Apellido

dd/mm/aa

Dirección del inmueble para el que presenta una solicitud:
(REQUISITO PARA LA LOTERÍA)

¿Cuántas personas residirán en su unidad?

¿Cuál es el ingreso bruto total anual (antes de impuestos) proveniente de las fuentes de ingresos de todas las personas que integran su grupo familiar? \$

¿Tiene usted o algún otro miembro de su grupo familiar algún subsidio o bono de vivienda? Sí No

Todos los solicitantes deben proporcionar una dirección.

Si no tiene hogar, ingrese la dirección del refugio o una dirección cercana a su lugar de residencia.

DIRECCIÓN DE SU RESIDENCIA

Aquí no puede poner un apartado postal.

N.º de calle Nombre de la calle Tipo de calle Unidad

Ciudad Estado Cód. postal

SU DIRECCIÓN POSTAL: puede utilizar un apartado postal (si no es la misma dirección de su residencia)

N.º de calle Nombre de la calle Tipo de calle Unidad

Ciudad Estado Cód. postal

SU N.º DE TELÉFONO

Casa Trabajo Celular

SU N.º DE TELÉFONO ALTERNATIVO

Casa Trabajo Celular

SU CORREO ELECTRÓNICO

(si no tiene, puede dejar el espacio en blanco)

Cód. de área Número de teléfono Cód. de área Número de teléfono

¿CON QUIÉN PODEMOS COMUNICARNOS SI NO LOGRAMOS
COMUNICARNOS CON USTED? (opcional)

NÚMERO DE TELÉFONO

Primer nombre

Apellido

(Cód. de área) N.º de teléfono

¿CÓMO CONOCE A ESTA PERSONA?

Familiar Amigo Otro _____

Trabajador social o asesor de vivienda **NOMBRE DE LA AGENCIA:** _____

CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA



VIVIENDAS ECONÓMICAS DE SAN FRANCISCO SOLICITUD PARA LA LOTERÍA DE ALQUILERES

(continuación)

¿Cómo describiría su situación de vivienda de los últimos 30 días?

SITUACIÓN DE VIVIENDA ACTUAL

Alquilo una habitación, apartamento o casa.
Esto abarca vivir en una unidad de vivienda de apoyo o SRO y pagar por esta.

¿Cuánto paga de alquiler mensual? \$ _____

Vivo en casa propia.

Vivo en una casa que es propiedad de uno de los miembros de mi núcleo familiar y no pago alquiler.

No tengo vivienda.
Esto abarca vivir en la calle, en su vehículo o en un albergue, o vivir en un motel/hotel que ha pagado con algún vale de emergencia.

Tengo dónde quedarme, pero no es permanente.
Esto abarca vivir con amigos o familiares, vivir en un motel/hotel o vivir en alguna institución médica o de otra índole; también incluye a las personas que recibieron un aviso de desalojo de su residencia actual.

¿Cuánto tiempo hace que reside en una vivienda temporal o que no tiene vivienda? _____
¿Cuándo fue la última vez que tuvo una vivienda estable y de largo plazo (hace 6 meses, hace 2 años, etc.)?

¿Quién más vivirá en la unidad que está solicitando, incluyendo a los menores?

TODOS LOS MIEMBROS DEL NÚCLEO FAMILIAR DEBEN APARECER EN UNA ÚNICA SOLICITUD POR INMUEBLE
Se eliminarán de la lotería todas las solicitudes que incluyan a alguna persona que aparece en más de una solicitud.

INFORMACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL NÚCLEO FAMILIAR

Primer nombre *Segundo nombre* *Apellido* *Fecha de nacimiento (mm/dd/aa)*

Primer nombre *Segundo nombre* *Apellido* *Fecha de nacimiento (mm/dd/aa)*

Primer nombre *Segundo nombre* *Apellido* *Fecha de nacimiento (mm/dd/aa)*

Primer nombre *Segundo nombre* *Apellido* *Fecha de nacimiento (mm/dd/aa)*

Por lo menos uno de los miembros de mi núcleo familiar (me incluyo) ha servido en las fuerzas armadas de EE. UU.

Por lo menos uno de los miembros de mi núcleo familiar (me incluyo) requiere una unidad con características accesibles en conformidad con la Ley para Estadounidenses con Discapacidades (ADA)
Si marca esta respuesta, especifique las características de la necesidad e indique si la discapacidad es de movilidad o de audición/visión:

CONTINÚA EN LA SIGUIENTE PÁGINA



VIVIENDAS ECONÓMICAS DE SAN FRANCISCO SOLICITUD PARA LA LOTERÍA DE ALQUILERES

(continuación)

¿Hay alguien en su núcleo familiar que tenga alguna de las siguientes preferencias? (marque todas las que correspondan)

Si no se puede verificar la elegibilidad para una de las preferencias o si no presenta documentación aceptable que pruebe dicha elegibilidad, su núcleo familiar no recibirá la preferencia para la que indicó que era elegible (no habrá otro tipo de sanción). No todas las preferencias mencionadas a continuación aplican para todos los proyectos. Vea los proyectos publicados para ver qué preferencias aplican.

Por lo menos un miembro del núcleo familiar debe vivir o trabajar en San Francisco o debe trabajar en San Francisco por lo menos el 75 % de sus horas laborales para las preferencias siguientes. Para probar elegibilidad, debe adjuntar a su solicitud por lo menos **uno** de los siguientes documentos:

Vivir en el vecindario

- Recibo de servicio telefónico (solo teléfono fijo)
- Recibo de servicio de cable o internet
- Recibo de servicio de energía eléctrica o gas
- Recibo de servicio de recolección de basura
- Recibo de servicio de agua
- Recibo de pago (dirección del inmueble)
- Registro de beneficios públicos
- Registro escolar

Preferencia de trabajar en San Francisco

- Recibo de pago (que indique la dirección del empleador en San Francisco)
- Carta del empleador que verifique el empleo en San Francisco durante por lo menos 75 % de las horas laborales

Preferencia de vivienda en el vecindario

Esta preferencia solo aplica a proyectos nuevos.

Por lo menos un miembro del núcleo familiar debe vivir dentro del mismo Distrito de inspección o a menos de ½ milla del proyecto para el cual presenta la solicitud. Para probar la elegibilidad, debe adjuntar a su solicitud por lo menos **uno** de los siguientes documentos:

- Recibo de servicio telefónico (solo teléfono fijo)
- Recibo de servicio de cable o internet
- Recibo de servicio de energía eléctrica o gas
- Recibo de servicio de recolección de basura
- Recibo de servicio de agua
- Recibo de pago (dirección del inmueble)
- Registro de beneficios públicos
- Registro escolar

¿Cuál es la dirección del miembro del núcleo familiar para quien aplica esta preferencia?

N.º de calle Nombre de la calle Tipo de calle Unidad

Código postal Nombre del titular del NRHP

La documentación debe indicar el nombre y la dirección actual del miembro del grupo familiar y debe tener una **fecha dentro de los 45 días** de la fecha de esta solicitud.

Preferencia de vivienda auspiciada o alquiler gravado

Los grupos familiares de San Francisco que gastan actualmente más del 50 % de sus ingresos brutos en vivienda, o que viven en viviendas públicas o en viviendas financiadas por proyectos del HUD (programa de vales basado en la Sección 8), son elegibles para la preferencia de Vivienda Auspiciada o Alquiler Gravado. **Los grupos familiares que califican para esta preferencia deben cumplir con los requisitos de ingresos mínimos del edificio.** Para probar la elegibilidad, debe adjuntar a su solicitud los siguientes documentos (después de la lotería verificaremos el monto de alquiler que paga):

- Para los residentes de viviendas auspiciadas por HUD: una copia del contrato de arrendamiento actual
- Para el Alquiler Gravado: una copia del contrato de arrendamiento actual Y constancia de los pagos de alquiler de los últimos 3 meses (p. ej., giros postales, cheques pagados o débitos de su cuenta bancaria); los recibos de los pagos de alquiler en efectivo **no se aceptan** como constancia del pago del alquiler.

Certificado de Inquilino Desplazado

Si posee un Certificado de Preferencia de Vivienda de Inquilino Desplazado (*Displaced Tenant Housing Preference*, DTHP). Personas con certificados de DTHP son inquilinos que han sido desalojados a través de un Desalojo de Ellis Act o de un Desalojo por un Propietario, o han sido desplazados por un incendio.

Nombre del titular del Certificado DTHP:

Certificado de preferencia

Si posee un Certificado de preferencia (*Certificate of Preference*, COP) de la antigua Agencia para la Reurbanización de San Francisco (*San Francisco Redevelopment Agency*). En general, la Agencia desplazó a los titulares de un COP durante las décadas de 1960 y 1970.

Nombre del titular del COP:

Si no está enterado de estas preferencias, es probable que no tenga ninguna.
Llame al 415-701-5613 si cree calificar para cualquiera de estas.

Marque aquí si usted es residente actual del Desarrollo de viviendas Alice Griffith



VIVIENDAS ECONÓMICAS DE SAN FRANCISCO
SOLICITUD PARA LA LOTERÍA DE ALQUILERES

(continuación)

TÉRMINOS

TÉRMINOS

Esta solicitud debe recibirse físicamente (por correo o por entrega personal) en la fecha de vencimiento para la presentación de la solicitud para el inmueble. Consulte el sitio web del Portal de Viviendas de San Francisco (*San Francisco Housing Portal*) (housing.sfgov.org) para obtener las fechas de vencimiento y las direcciones de los lugares donde debe presentar la solicitud. El agente de arrendamiento se pondrá en contacto con los solicitantes por rango de lotería y orden de preferencia hasta que se llenen todas las vacantes.

Se verificará toda la información que presentó y se confirmará su elegibilidad. **Cualquier declaración fraudulenta eliminará su solicitud de la lotería, también se eliminará si un miembro del grupo familiar aparece en más de una solicitud para este listado de inmuebles.**

Si su solicitud sale favorecida en la lotería, prepárese para llenar una solicitud más detallada y proporcionar la documentación de apoyo requerida. Para obtener más información, comuníquese directamente con la propiedad utilizando la información de contacto que se publica en el anuncio de la propiedad.

Declaro que la información anterior es verdadera y exacta, y acepto que cualquier declaración errónea, fraudulenta o negligente que aparezca en esta solicitud eliminará esta solicitud de esta lotería.

FIRMA

NOMBRE EN LETRA DE MOLDE

FECHA

¿Cómo se enteró sobre el inmueble? Periódico Página web de MOHCD Página web del urbanizado Volante
 Aviso por correo electrónico Amigo Asesor de vivienda Otro

Ayúdenos a asegurarnos de cumplir nuestra meta de servir a todas las personas

Estas preguntas opcionales no afectarán de ninguna manera su elegibilidad para acceder a una vivienda.

Sus respuestas individuales se mantendrán en estricta confidencialidad y se usará únicamente para fines estadísticos.

¿Cómo describiría su género? (seleccione una)

- Masculino Femenino
- Transexual masculino Transexual femenino
- No está especificado – especifique: _____
- No deseo especificarlo

Orientación Sexual (seleccione una):

- Heterosexual
- Gay Lesbiana Bisexual
- Curioso/Indeciso
- No está especificado
especifique: _____
- No deseo especificarlo

¿Cómo describiría su origen étnico? (seleccione una)

- Hispano/latino No hispano/latino

¿Cómo describiría su raza? (seleccione una)

- Indígena estadounidense/Nativo de Alaska
- Asiática
- Negra/Afroamericana
- Nativo de Hawái/Isleño del Pacífico
- Blanca
- Indígena estadounidense/Nativo de Alaska y Negra/Afroamericana
- Indígena estadounidense/Nativo de Alaska y Blanca
- Asiática y Blanca
- Negra/Afroamericana y Blanca
- Otra/Multirracial

